

Psa

Chapter 61

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

רָנִיתִי אֱלֹהִים שְׁמַעָה לְדָוִד נְנִיחַת עָלַי אֶלְמַנְצֵחַ 1
私の-叫び-を 神-よ 聞いて-ください ダビデ-の 弦楽器-の ~の-上に 指揮者-に
[H7440](#) [H0430](#) [H8085](#) [H1732](#) [H5058](#) [H5329](#)

תְּפִלָּתי תִּקְשִׁיבָה
私の-祈り-に 耳-を-傾けて-ください
[H8605](#) [H7181](#)

聖歌隊の指揮者によって琴にあわせてうたわせたダビデの歌 神よ、わたしの叫びを聞いてください。わたしの祈に耳を傾けてください。

בְּצוּר־ לְבִי בְעַתָּף אֶקְרָא אֵלֶיךָ וְהָאָרֶץ מִקְצֶהָ 2
岩-の-上に 私の-心-が 弱り果てる-とき 呼び求めます あなた-に 地 ~の-果て-から
[H6697](#) [H7121](#) [H0413](#) [H0776](#)

תִּנְחַנֵּי מִמֶּנִּי יְרוּם
私-を 私-より 高く-導いて-ください
[H5148](#)

わが心のくずおれるとき、わたしは地のはてからあなたに呼ばわれます。わたしを導いてわたしの及びがたいほどの高い岩にのぼらせてください。

אֹיֵב־ מִפְּנֵי עֹז מוֹדֵל־ לִי מוֹחֶסֶה תְּהִי־תָּךְ כִּי 3
敵 ~の-前-で 力-の 堅固な-塔 私-の 避け所 あなた-は なぜなら
[H0341](#) [H6440](#) [H5797](#) [H4026](#) [H4268](#) [H1961](#)

あなたはわたしの避け所、敵に対する堅固なやぐらです。

כַּנְפֶיךָ בְּסִתְרִי אֶחְסֶה עוֹלָמִים בְּאֶהְלֵךְ אֲנִוְרָה 4
あなたの-翼-の 隠れ場-に 身-を-避けます とこしえ-に あなたの-幕屋-に 住まわせて-ください
[H3671](#) [H2620](#) [H5769](#) [H0168](#)

סֵלָה
セラ
[H5542](#)

わたしをとこしえにあなたの幕屋に住ませ、あなたの翼の陰にのがれさせてください。[セラ

יְרִשֶׁת־ נָתַתְּ לְנַדְרֵי שְׁמַעָתָּ אֱלֹהִים אַתָּה כִּי 5
受け継ぎ-を 与えて-くださった 私の-誓い-を 聞いて-くださった 神-よ あなた-は なぜなら
[H3425](#) [H5414](#) [H5088](#) [H8085](#) [H0430](#)

שְׁמֶךָ יִרְאֵי
あなたの-御名-を 畏れる-者-に
[H8034](#) [H3373](#)

神よ、あなたはわたしのもろもろの誓いを聞き、み名を恐れる者に賜わる嗣業をわたしに与えられました。

יְדָר־ לְךָ כְּמוֹ- שְׁנוֹתָיו תוֹסִיף מֶלֶךְ יָמֵי- עָלַי יָמִים 6
代 代-また ~の-ように その-年月-は 加えて-ください 王-の 日々-の ~の-上に 日々-を
[H1755](#) [H1755](#) [H3644](#) [H8141](#) [H3254](#) [H4428](#) [H3117](#) [H3117](#)

どうか王のいのちを延ばし、そのよわいをよろずよに至らせてください。

מִן אֱמֶת חֶסֶד אֱלֹהִים לְפָנַי עֹלָם יָשֹׁב 7
備えて-ください 真実-を 恵み-と 神 ~の前-に とこしえ-に 座して-おられます
[H4487](#) [H0571](#) [H0430](#) [H6440](#) [H5769](#) [H3427](#)

יִנְצְרֵהוּ:
彼-を-守る-ように
[H5341](#)

彼をとこしえに神の前に王たらしめ、いつくしみとまことに命じて彼を守らせてください。

יּוֹם נִדְרֵי לְשִׁלְמִי לְעַד שְׁמֹנֶה אֲזַמְרָה כֵּן 8
日-ごと 私の-誓い-を 果たす-ため-に とこしえ-に あなたの-御名-を ほめ歌います それゆえ
[H3117](#) [H5088](#) [H5703](#) [H8034](#) [H2167](#)

יּוֹם:
日-ごと
[H3117](#)

そうすればわたしはとこしえにみ名をほめうたい、日ごとにわたしのもろもろの誓いを果すでしょう。